

==== Odyssee ====(1) κνδρα^A μοι^D _{Pr} ἔννεπε, _{PräAktImv} μοῦσα, ^V πολύτροπον, ^{AdjA} ὁς^N _{Pr} μάλα^{Adv} πολλὰ^{AdjA}

- [1] den | Mann/übe | den | Mann m sage,/veate, Muse,/Göttn, vel | gewandten,/wändgen de seh veles/vel
[2] πλάγχθη, _{AorPas} ἐπει^{Kon} Τροίης^G ιερὸν^{AdjA} πτολίεθρον^A ἔπερσεν, _{AorAkt}
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte:
der Troja geehrten Castle Schloss he has destroyed er zerstörte
of the trojans holy
- [3] πολλῶν^{AdjG} δ' _{Pt} ἀνθρώπων^G ἴδεν _{AorSAkt} ἄστεα^A καὶ^{Kon} νόον^A ἔγνω, _{AorSAkt}
vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,
vielerzwei
vielerdrei